



AMP-210CD

Amplificador para publidifusión



Manual de instrucciones

V0611a

S4-B

Amplificador para publidifusión

AMP-210CD

Gracias

por la compra de este producto Steren.

Este manual contiene todas las funciones de operación y solución de problemas necesarias para instalar y operar su nuevo Amplificador para publidifusión Steren.

Por favor revise el manual completamente para estar seguro de instalar y poder operar apropiadamente este producto.

Para apoyo, compras y todo lo nuevo que tiene Steren, visite nuestro sitio Web en:

www.steren.com



CONTENIDO

Instalación	8
Limpieza	9
Moviendo la unidad	9
Características	10
Controles	11
Panel frontal	11
Panel trasero	15
Conexiones	17
Operación	23
Especificaciones	25

IMPORTANTE

- Verifique la línea de voltaje antes de utilizar el equipo.
- Su amplificador ha sido configurado de fábrica con un voltaje predeterminado de 120Vca. Conectar el amplificador a una línea de voltaje diferente a la que utiliza puede provocar fuego y dañar el equipo.
- Si tiene alguna pregunta acerca de los requerimientos de voltaje, o acerca del voltaje que se utiliza en su área, contacte a un distribuidor cercano antes de conectar el equipo al tomacorriente.
- No utilice extensiones.
- Para evitar daños al equipo, utilice únicamente el cable de corriente suministrado con la unidad. Si utiliza un cable de reemplazo, asegúrese de que cuenta con las mismas características que el original. No se recomienda utilizar ninguna extensión con este producto. Como todo equipo eléctrico, no coloque el cable de energía por debajo de alfombras o tapetes ni coloque objetos pesados encima de los cables.

- Si el cable de energía se encuentra dañado debe ser reemplazado inmediatamente con cables que cuenten con las mismas especificaciones de fábrica.

- Maneje el cable de energía con cuidado.

- Cuando desconecte el cable de energía del tomacorriente nunca jale del cable.

- Si no piensa utilizar el amplificador por un tiempo considerable, desconecte el cable del tomacorriente.

- No abra el gabinete

- Dentro del producto no existen componentes que puedan ser utilizados por el usuario. El abrir el gabinete puede causar un choque eléctrico, y cualquier modificación al producto anulará la garantía.

- Si entra agua en la unidad, o cualquier objeto metálico como grapas, clips o alambres caen accidentalmente dentro del gabinete, desconecte la unidad de la corriente eléctrica inmediatamente y consulte a distribuidor autorizado.



Instalación

Para asegurar la correcta operación y evitar posibles daños al equipo, coloque la unidad en una superficie firme y plana. Cuando coloque la unidad en un estante, asegúrese de que el estante y cualquier equipo para montar puede soportar el peso del amplificador.

Asegúrese de que el equipo cuenta con la suficiente ventilación, tanto en la parte superior como inferior. Si el amplificador será instalado en un gabinete u otra área cerrada, asegúrese de que existe la suficiente rotación de aire dentro del gabinete.

No coloque la unidad directamente sobre una superficie tipo alfombra.

Evite la colocación en lugares demasiado calientes o fríos, o en lugares donde esté expuesto a la luz del sol de forma directa así como de equipos que generen calor.

Evite las áreas húmedas.

No obstruya las ranuras de ventilación ni coloque objetos directamente sobre ellas. Recuerde, los amplificadores de poder generan calor, y los disipadores de calor y las ranuras de ventilación que forman parte del gabinete están especialmente diseñados para remover ese calor.

Colocar otros equipos electrónicos cerca de esos sistemas de disipación de calor podría afectar el rendimiento del amplificador y los otros objetos colocados encima de él.

El material de empaque utilizado en la protección del amplificador ha sido diseñado especialmente para amortiguar las vibraciones y los golpes durante la entrega. Le sugerimos guardar el material de empaque en caso de que necesite moverlo o llevarlo a reparación.

Limpieza

Cuando la unidad se encuentra sucia, límpiela con un paño suave y seco.

Si es necesario, limpie primero la superficie con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa, seguido por un paso seco.

Nunca utilice benceno, thinner, alcohol u otro agente de limpieza volátil.

No utilice limpiadores abrasivos, pueden dañar el acabado de las partes metálicas. Evite rociar insecticida cerca de la unidad.

Moviendo la unidad

Antes de mover la unidad, asegúrese de desconectar cualquier conexión con otros componentes, y asegúrese de desconectar el equipo de la corriente eléctrica.



Características

Su nuevo amplificador cuenta con un reproductor de CD y SD.

La potencia de salida es de 150W RMS.

Alta calidad en el diseño y construcción.

Respuesta de frecuencia de 50 a 15 000 Hz $\pm$ 3dB.

Bajo nivel de distorsión y ruido.

3 entradas para micrófono no balanceado.

1 entrada auxiliar.

1 salida de línea.

Transformador aislado de salidas completas 4, 8, 16 ohms; 25, 70 y 100V.

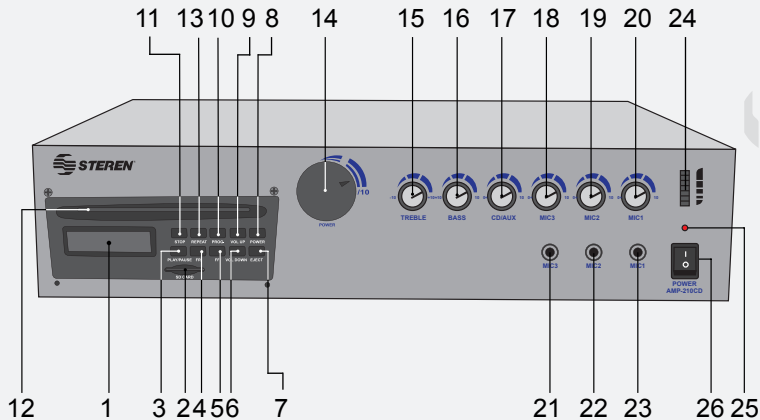
Controles de tono individuales para graves y agudos.

Circuito auto-protector.

Barra gráfica de medidor de nivel de salida VUM elaborada con LEDs.

Controles

PANEL FRONTAL





1. Pantalla LCD

2. Ranura SD

Permite insertar una memoria SD con archivos de música en formato MP3.

3. PLAY / PAUSE

Permite reproducir o pausar una pista de audio.

4. FR: Regresa a una pista previa o anterior.

5. FF: Salta a la siguiente pista.

6. VOL DOWN: Disminuye el nivel de volumen en modo CD/SD.

7. EJECT: Oprima este botón para expulsar el CD.

8. POWER: Enciende el reproductor CD/SD.

9. VOL UP: Incrementa el nivel de volumen del reproductor CD/SD.

10. PROG: Cambia la modalidad de reproducción (CD/SD).

11. Stop: Detiene la reproducción actual.

12. Ranura CD: Permite introducir un CD para reproducirlo.

13. Modo repetición.

REP: Repite una pista.

ALL: Repite todas las pistas.

RAN: Repite de manera aleatoria.

14. Master

Control de volumen maestro.

15. Treble

Control de niveles agudos.

16. Bass

Control de niveles graves.

17. CD/AUX

Permite ajustar el nivel de volumen del equipo conectado a la entrada Auxiliar y del reproductor de CD/SD.

18. MIC 3

Control de volumen del micrófono 3.

19. MIC 2

Control de volumen del micrófono 2.



20. MIC 1

Control de volumen del micrófono 1.

21. MIC-3

Entrada de micrófono 3 por plug 6,3mm.

22. MIC-2

Entrada de micrófono 2 por plug 6,3mm.

23. MIC-1

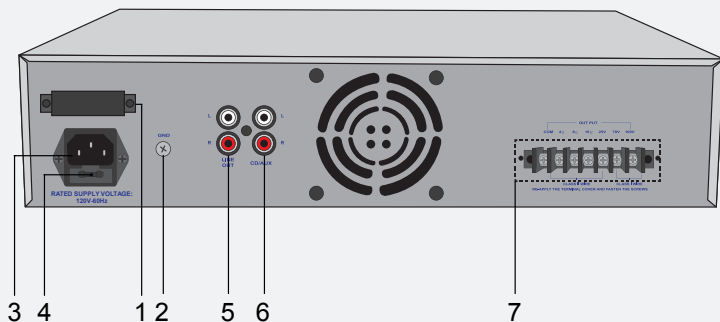
Entrada de micrófono 1 por plug 6,3mm.

24. Medidor de nivel de salida.

25. LED indicador de encendido.

26. Interruptor de encendido / apagado.

PANEL TRASERO





1. Interruptor de Corriente Alterna

2. Tierra

Permite aterrizar el equipo al chasis o bastidor donde puede estar instalado el amplificador.

3. Entrada de energía eléctrica.

4. Compartimiento de Fusible T5A 250V

5. LINE OUT

Salida de línea; permite conectar un equipo de audio externo.

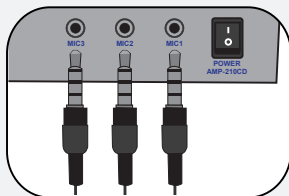
6. CD/AUX

Permite conectar un equipo de audio externo.

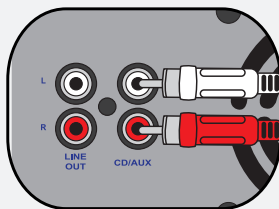
7. Salida de baja y alta impedancia.

Conexiones

1. En las entradas MIC1, MIC2 y MIC3 puede conectar 3 micrófonos con plug 6,3mm.

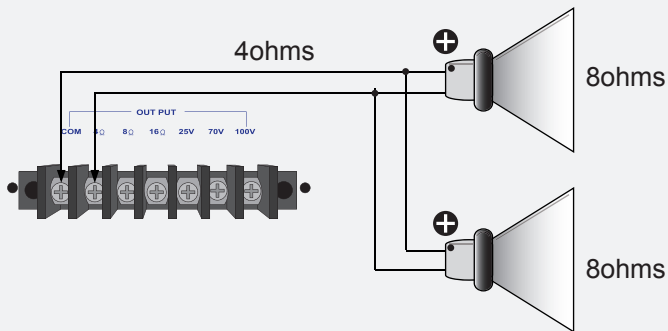


2. En LINE OUT puede conectar un grabador. De igual forma, puede conectar en CD/AUX un reproductor de CD/DVD un sintonizador de radio, etc.

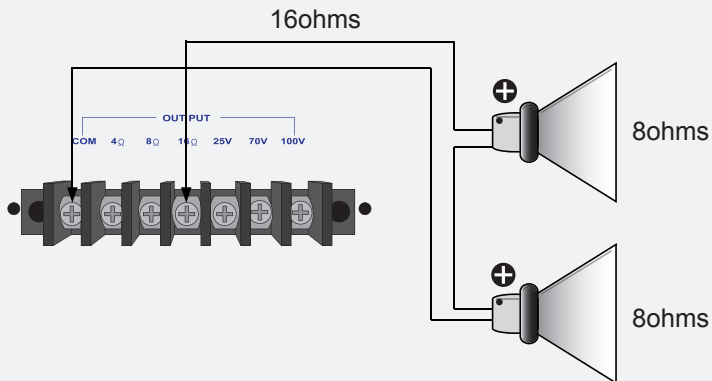


3. Para conectar los altavoces puede conectarlos de diferentes formas por ejemplo:

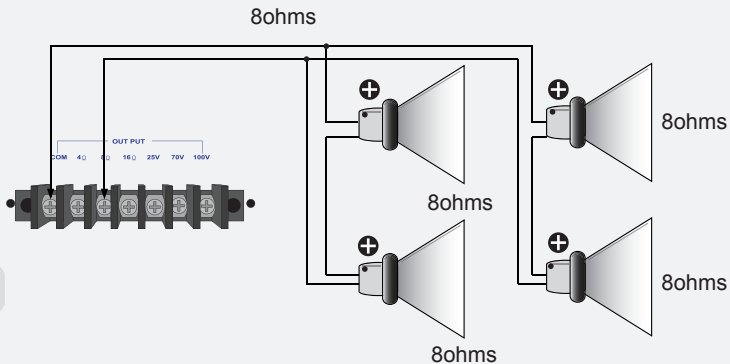
- Dos Altavoces de 8ohms conectados en paralelo para tener una impedancia de 4ohms.



- Dos altavoces de 8 ohms conectados en serie para obtener una impedancia de 16ohms.



- Cuatro altavoces de 8ohms en serie/paralelo para obtener una impedancia de 8ohms.



- Cuando requerimos conectar más de cuatro bocinas o combinaciones de ellos, y debido a la dificultad de conseguir por medio de conexiones serie paralelo una impedancia estándar, se utiliza la línea de 25, 70 ó 100 volts del amplificador.

Para usar la línea de 25, 70 ó 100 volts, es necesario el empleo de un transformador de línea, que acopla la impedancia de las bocinas a la línea de 25, 70 ó 100 volts.

Las ventajas de usar un transformador de línea es que se pueden conectar tantas bocinas como lo permita la potencia del amplificador.

Se logra una distribución de volumen de sonido adecuado, porque en una misma instalación se puede requerir más potencia en algunos lugares que en otros, entonces con sólo cambiar la conexión en el transformador o el modelo del mismo, se obtendrá más o menos volumen, según sea el caso.

Se limita el paso de potencia. En el caso de una instalación en donde se trabajen varias bocinas con mucha potencia, se tiene la seguridad de que aunque se quedara conectada una sola, ésta no disiparía más potencia de la que le entrega el transformador, ni el amplificador sufriría un daño.

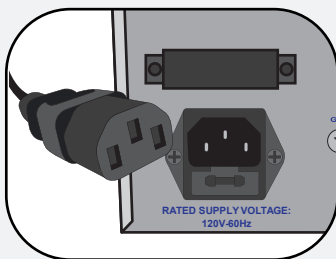


Facilita sus instalaciones, ya que las conexiones resultan similares a las de varios focos.

Nunca toque los conductores desnudos de las terminales de salida del amplificador cuando esté en operación, podría ocasionar un choque eléctrico.

Coloque nuevamente las cubiertas protectoras una vez que se hayan realizado las conexiones.

4. Conecte el cable de corriente a la entrada de energía del amplificador y el extremo contrario conéctelo a un contacto eléctrico.



Operación

1. Ajuste el volumen del equipo que desee utilizar al mínimo.
2. Presione el interruptor de encendido.
3. Encienda el equipo que desee utilizar (CD, micrófonos o un equipo de audio externo).
4. Gradualmente ajuste el volumen a un nivel óptimo.
5. Ajuste los controles de agudos y graves de acuerdo a sus preferencias.
6. Si desea utilizar en reproductor de CD integrado, presione el botón de encendido.
7. La pantalla de LCD se encenderá.
8. Presione el botón PROG hasta que la pantalla muestre "no disc".

9. Inserte un disco de audio.

10. Presione PLAY/PAUSE para comenzar la reproducción del disco.

11. Use los botones FF y FR para regresar o adelantar las canciones.

12. Seleccione el modo de repetición usando el botón REPEAT.

13. Si desea utilizar en reproductor SD, presione el botón PROG hasta que aparezca "NO card" (SD).

14. Inserte una tarjeta SD en el puerto correspondiente. Los botones tienen la misma función que en el reproductor de CD.

15. Oprima el botón PLAY para comenzar a reproducir una pista.

16. Cuando ya no requiera utilizar su amplificador, presione el interruptor de Apagado y desconéctelo del contacto eléctrico.

Especificaciones

Alimentación: 120 / 240V ~ 50/ 60Hz

Consumo: 380W a salida nominal

Potencia de salida: 150W RMS/ 210W máx.

Impedancia: 4, 8 y 16 ohms

Respuesta en frecuencia: 50- 15 000Hz $\pm$ 3db

Distorsión total: >1% a 1kHz

Dimensiones: 450 x 100 x 335mm

Peso: 12,35Kg

Consumo nominal: 5,64 kWh/día

Consumo en espera: no aplica

⚠ El diseño del producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.





Producto: Amplificador para publifusión
Modelo: AMP-210CD
Marca: Steren

PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

- 1.- Para hacer efectiva la garantía, presente ésta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
- 2.- Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transportación serán cubiertos por el proveedor.
- 3.- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- 4.- El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

ESTA PÓLIZA NO SE HARA EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- 1.- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- 2.- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- 3.- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor _____

Número de serie _____

Fecha de entrega _____

En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.

Centro de Atención a Clientes
01 800 500 9000

ELECTRONICA STEREN S.A. DE C.V.
Camarones 112, Obrero Popular, 02840, México, D.F.
RFC: EST850628-K51
STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.
Biólogo Maximino Martínez No. 3408 Int. 3 y 4, San Salvador Xochimilca, México, D.F. 02870,
RFC: SPE941215H43
ELECTRONICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.
Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000, México.
D.F. RFC: ESC9610259N4
ELECTRONICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.
López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal.
RFC: ESG810511HT6
ELECTRONICA STEREN DE MONTERREY, S.A.
Colón 130 Pte., Centro, 64000, Monterrey, N.L. RFC: ESM830202MF8
ELECTRONICA STEREN DE TIJUANA, S.A. de C.V.
Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N.
RFC: EST980909NU5



AMP-210CD

Public address amplifier



Instruction manual

V0611a

S4-B



Public address amplifier

AMP-210CD

Thank You

on purchasing your new Steren product.

This manual includes all the feature operations and troubleshooting necessary to install and operate your new Steren Public address amplifier.

Please review this manual thoroughly to ensure proper installation and operation of this product. For support, shopping, and everything new at Steren, visit our website:

www.steren.com



CONTENT

Installation Location	8
Cleaning	9
Moving the Unit	9
Features	10
Controls	11
Front panel	11
Rear panel	15
Connections	17
How to use	22
Specifications	24

 IMPORTANT

- Verify Line Voltage Before Use.
- Your new amplifier has been factory-configured for use with 120 volt AC line current. Connecting the amplifier to a line voltage other than that for which it is intended can create a safety and fire hazard, and may damage the amplifier.
- If you have any questions about the voltage requirements for your specific model, or about the line voltage in your area, contact your selling dealer before plugging the unit into a wall outlet.
- Do Not Use Extension Cords.
- To avoid safety hazards, use only the power cord supplied with your unit. If a replacement cord is used, make certain that it is of a similar gauge. We do not recommend using extension cords with this product. As with all electrical devices, do not run power cords under rugs or carpets or place heavy objects on power cords.

- Damaged power cords should be replaced immediately with cords meeting factory specifications.
- Handle the AC Power Cord Gently.
- When disconnecting the power cord from an AC outlet, always pull the plug; never pull the cord. If you do not intend to use the amplifier for a considerable length of time, disconnect the plug from the AC outlet.
- Do Not Open the Cabinet.
- There are no user-serviceable components inside this product.
- Opening the cabinet may present a shock hazard, and any modification to the product will void your guarantee. If water enters the unit, or any metal object such as paper clip, wire or staple accidentally falls inside the cabinet, disconnect the unit from the AC power source immediately and consult an authorized warranty station.

Installation Location

- To ensure proper operation and to avoid the potential for safety hazards, place the unit on a firm and level surface. When placing the unit on a shelf, be certain that the shelf and any mounting hardware can support the amplifier's weight.
- Make certain that the proper space is provided both above and below the unit for ventilation. If the amplifier will be installed in a cabinet or other enclosed area, make certain that there is sufficient air movement within the cabinet. Consult with your dealer or installer for more information.
- Do not place the unit directly on a carpeted surface.
- Avoid installation in extremely hot or cold locations, in an area that is exposed to direct sunlight or near heating equipment.
- Avoid moist or humid locations.
- Do not obstruct the ventilation slots on the top of the unit or place objects directly over them. Remember, power amplifiers generate heat, and the heatsink fins and ventilation slots that form part of the cabinet are specially designed to remove this heat.

Placing other electronic equipment near these heat dissipation systems may possibly affect the long-term reliability of both your amplifier and the objects placed above it.

The shipping materials used to protect your new amplifier were specially designed to cushion it from shipping' shock and vibration. We suggest that you save the carton and packing materials for use in shipping if you move or if the unit ever needs repair.

Cleaning

When the unit gets dirty, wipe it with a clean, soft and dry cloth. If necessary, first wipe the surface with a soft cloth slightly dampened with mild soapy water, followed by a fresh cloth with clean water. Wipe immediately with a dry cloth. Never use benzene, thinner, alcohol or any other volatile cleaning agent.

Do not use abrasive cleaners, as they may damage the finish of metal parts. Avoid spraying insecticide near the unit.

Moving the Unit

Before moving the unit, be certain to disconnect any interconnection cords with other components, and make certain that you disconnect the unit from the AC outlet.



Features

Your amplifier has a CD player and SD port.

The output power is 150W RMS.

High quality in design and construction.

Frequency response from 50 to 15 000Hz $\pm$ 3dB.

Low distortion and noise level.

3 input jacks for non-balanced microphones.

1 auxiliary input.

1 line output.

Isolated transform of complete outputs: 4, 8, 16ohm; 25, 70 and 100V.

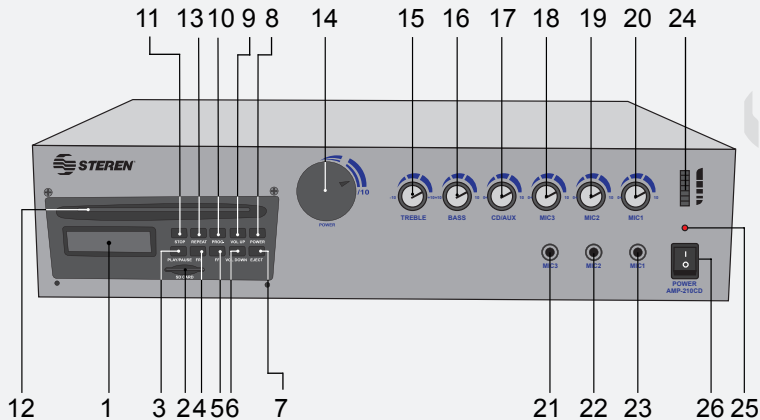
Independent volume control for bass and treble functions.

Self-protective circuit.

Graphical output signal indicator, made with LEDs.

Controls

FRONT PANEL



The logo for STEREN is located on the left side of the page. It consists of the word "STEREN" in a bold, sans-serif font, with a stylized graphic of three horizontal bars of increasing height to its left.

1. LCD screen.

2. SD slot.

3. PLAY/PAUSE

Plays or pauses CD/SD tracks.

4. FR

Returns to previous tracks.

5. FF

Advances to next track.

6. VOL DOWN

Decreases the volume level from the CD/SD player.

7. EJECT

Ejects CD.

8. POWER,

Turns on or off CD player.

9. VOL UP

Increases the volume level from the CD player.

10. PROG

Select CD or SD device.

11. STOP

12. CD slot

Here you can insert a CD.

13. REPEAT

REP: Repeat one track.

ALL: Repeat an all track.

RAN: To repeat in Random mode.

14. Master

Master volume control.

15. Treble

Treble level control.

16. Bass

Bass level control.

17. CD/AUX

Set the volume level of the auxiliary equipment connected to the amplifier.



18. MIC 3

Microphone 3 volume control.

19. MIC 2

Microphone 2 volume control.

20. MIC 1

Microphone 1 volume control.

21. MIC-3

Microphone 3 input.

22. MIC-2

Microphone 2 input.

23. MIC-1

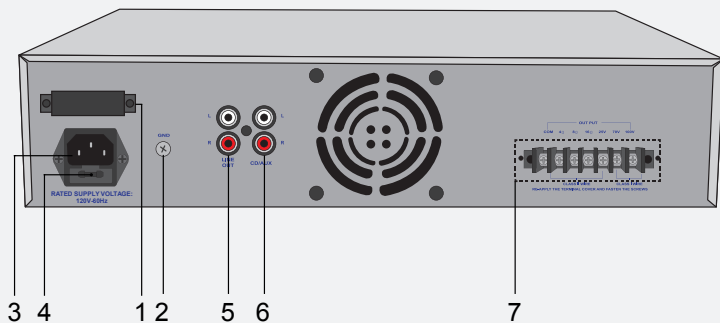
Microphone 1 input.

24. Output signal indicator.

25. Power LED indicator.

26. ON/OFF switch.

REAR PANEL



The logo for STEREN, featuring the word "STEREN" in a bold, sans-serif font, with a stylized graphic of three horizontal bars of increasing height to the left.

1. CA switch.

2. Ground

If the main contact doesn't counts with a ground lead, this screw offers you the possibility to ground the amplifier's metallic parts.

3. AC Input.

4. Fuse (T5A 250V) compartment.

5. LINE OUT

Allow one to connect an external audio system.

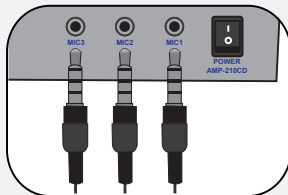
6. CD/AUX

Allow one to connect an external audio system.

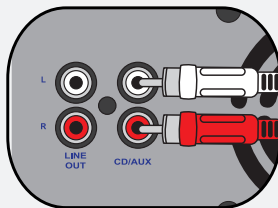
7. Low and High impedance output.

Connections

1. Insert a Microphone to MIC1 input until 3 microphones (MIC2 input and MIC3 input).

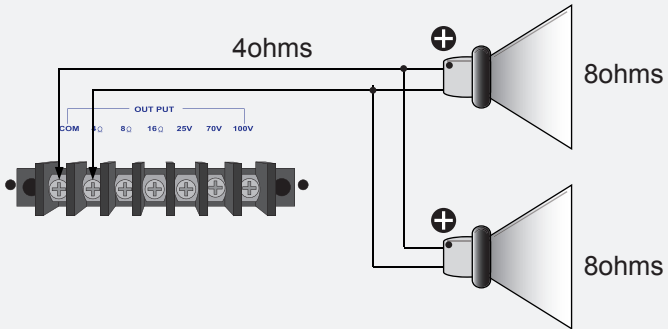


2. In LINE OUT you can connect a recorder or audio system.

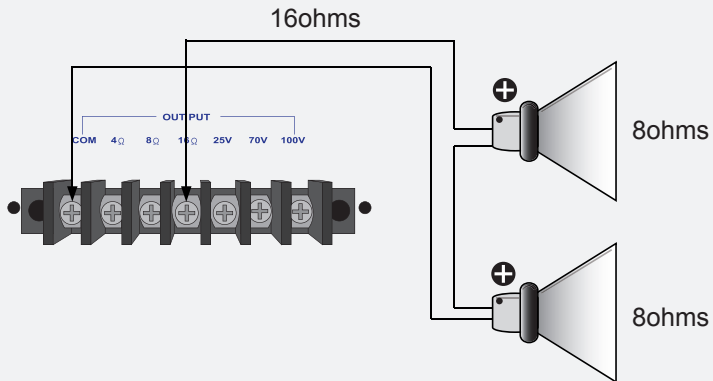


3. For connect the speakers there are different ways for example:

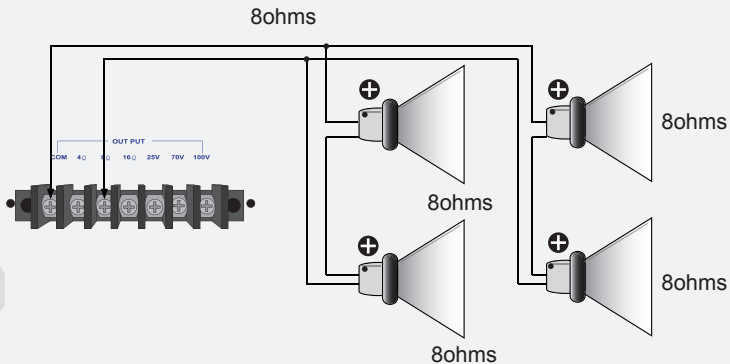
- Two 8ohms speakers in parallel to get a impedance of 4ohms.



- Two 8ohms speakers in serial to get a impedance of 16ohms.



- Four 8ohms speakers in serial/ parallel to get a impedance of 8ohms.



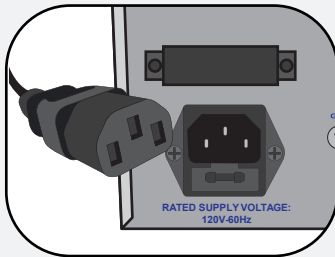
When you want connect more of four speakers you can use 25, 70 or 100volts output from amplifier.

You'll need a line transformer.

Never touch stripped wires from amplifier's output, when they're in use, may cause serious damages or electrical shock.

Replace the protector cover once you have finished the connection process.

4. Connect the power cord to AC input and the opposite end to connect an electrical contact.



The logo for STEREN is located on the left side of the page. It consists of the word "STEREN" in a bold, sans-serif font, with a stylized graphic of three horizontal bars of increasing height to its left.

How to use

1. Set the volume level to minimum.
2. Press On/Off button.
3. Power on the device that you want to use (CD player, microphones or an external audio system).
4. Gradually, raise the volume level to an optimum level.
5. Set the treble and bass controls in accord to your preferences.
6. If you want to use the CD player, press POWER button.
7. The LCD screen lights on.
8. Press PROG button until “no disc” appears .
9. Insert CD into slot.

10. Press Play to start to play the CD.
11. Use FF and FR buttons to go to next or previous track.
12. Select repeat mode using REPEAT.
13. If you want to use the SD player, press the PROG button until “no card” appears.
14. Insert SD card. The buttons have the same function that in CD player.
15. Press the Play button to start.
16. When you don't want to use the amplifier, press On / Off switch.



Specifications

Power input: 120 / 240V ~ 50/ 60Hz

Power consumption: 380W to nominal output

Power output: 150W RMS/ 210W max.

Impedance: 4, 8 and 16 ohms

Frequency response: 50 - 15 000Hz $\pm$ 3db

THD: >1% to 1kHz

Dimensions: 17.7 x 3.9 x 13.1in

Weight: 27.2lb

Nominal consumption: 5.64 kWh/day

Stand-by power consumption: not applicable

⚠ Product design and specifications are subject to change, without notice.



Product: Public address amplifier

Part number: AMP-210CD

Brand: Steren

WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

CONDITIONS

- 1.- This warranty card with all the required information, invoice, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
- 2.- If the product stills on the warranty time, the company will repair it free of charge.
- 3.- The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
- 4.- Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

THIS WARRANTY IS VOID IN THE NEXT CASES:

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

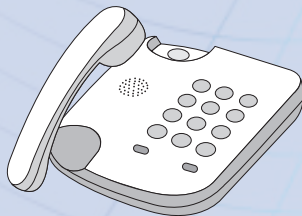
- a) The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- b) If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

www.steren.com



**Este instructivo puede mejorar con tu ayuda,
llamanos a:**

**Help us to improve this instruction manual,
call us to:**



01800 500 9000

**Centro de Servicio a Clientes
Customer Service Center**